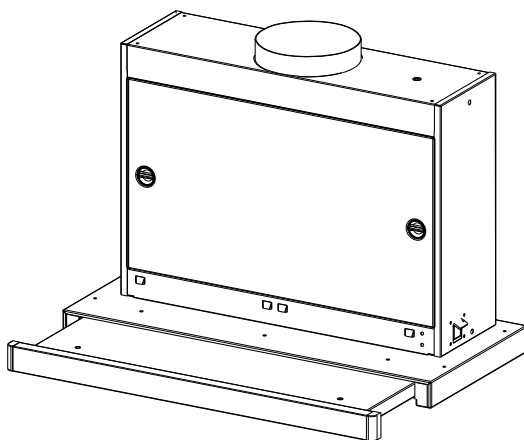




EFP 60241

EFP 90541



Instructions Manual

Manuel d'Instructions

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Руководство по эксплуатации

Bruksanvisning

Brugsvejledning

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS	4
CHARACTERISTICS	5
INSTALLATION	6
USE	8
MAINTENANCE	9

SOMMAIRE

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS	10
CARACTERISTIQUES	11
INSTALLATION	12
UTILISATION	14
ENTRETIEN	15

INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE	16
CHARAKTERISTIKEN	17
MONTAGE	18
BEDIENUNG	20
WARTUNG	21

INHOUDSOPGAVE

NL

ADVIEZEN EN SUGGESTIES	22
EIGENSCHAPPEN	23
INSTALLATIE	24
GEbruik	26
ONDERHOUD	27

УКАЗАТЕЛЬ

RU

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	28
ХАРАКТЕРИСТИКИ	29
УСТАНОВКА	30
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	32
УХОД	33

INNEHÅLL

SE

REKOMMENDATIONER OCH TIPS	34
EGENSKAPER	35
INSTALLATION	36
ANVÄNDING	38
UNDERHÅLL	39

INDHOLD

RÅD OG ANVISNINGER	40
APPARATBESKRIVELSE	41
INSTALLATION	42
BRUG	44
VEDLIGEHOLDELSE	45

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

⚠ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

INSTALLATION

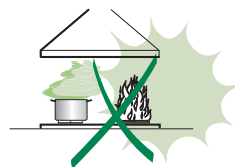
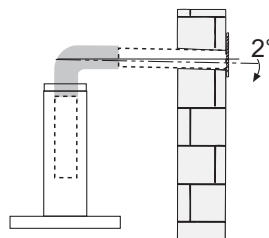
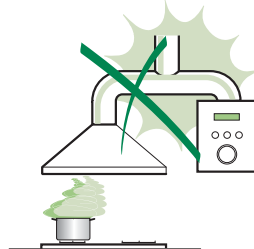
- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing. Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.
- All air ducting regulations must be complied with.

USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambé under the range hood; risk of fire
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- "CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances."

MAINTENANCE

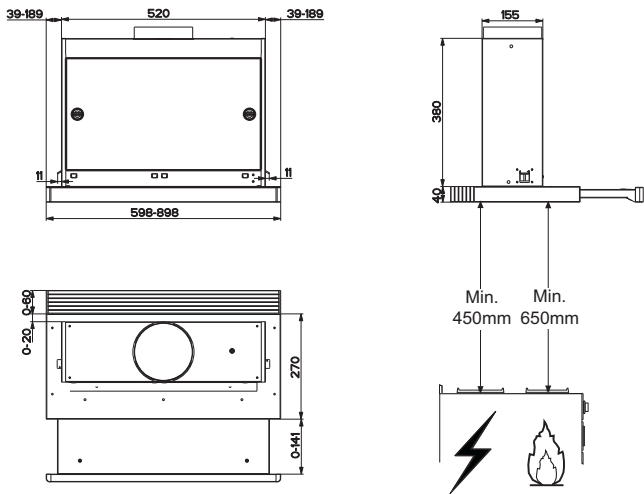
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CHARACTERISTICS

Dimensions

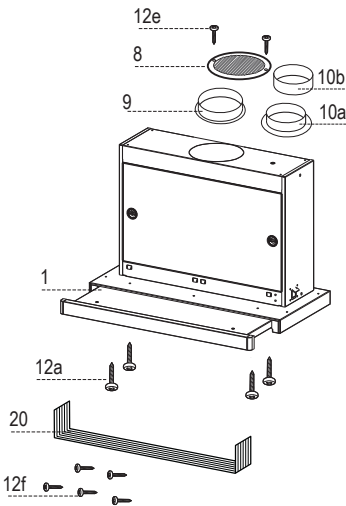


Components

Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters
8	1	Directional Air Outlet grille
9	1	Flange ø 150 mm
10a	1	Flange ø 120 mm
10b	1	Adapting ring ø 120-125 mm
20	1	Closing element

Ref.	Q.ty	Installation Components
12a	4	Screws 3,5 x 16
12e	2	Screws 2,9 x 12,7
12f	5	Screws 2,9 x 9,5

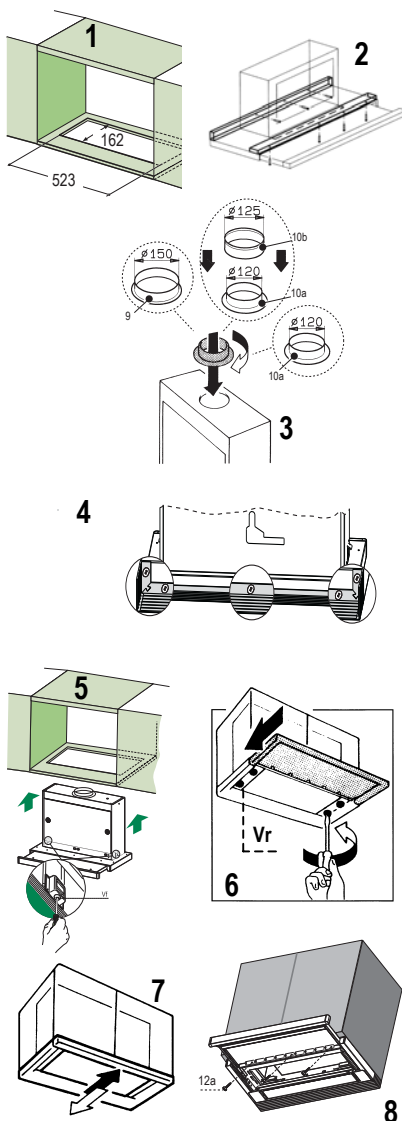
Q.ty	Documentation
1	Instruction Manual



INSTALLATION

Drilling the Support surface and Fitting the Hood

- The Hood can be fitted directly on the lower surface of the Wall Units (650 mm min. above the Cooker Top) using the snap-on Side Supports.
- Make an opening on the lower surface of the Wall Unit, as indicated. (fig.1)
- Before carrying out the installation, the wooden transportation protections screwed on the visor and on the canopy body must be removed. (fig.2)
- Choose the correct flange measure basing on the air outlet diameter and insert it to the upper air outlet opening. (fig.3)
- Screw the closing profile **20** onto the rear part of the hood, using the screws **12f** (2.9 x 9.5) provided. (fig.4)
- Open the sliding suction panel.
- Remove the metal grease filters one by one after having disconnected the relative fastening elements.
- Close the sliding suction panel again.
- Insert the Hood until the snap-on side supports click into place. (fig.5)
- Open the sliding suction panel.
- Lock in position by tightening the screws **Vf** from underneath the Hood. (fig.5)
- If necessary, adjust the whole filter holder unit and proceed as follows:
 - Loosen the four adjustment screws **Vr** and close the sliding panel again. (fig.6)
 - Move the entire filter holder unit until it is properly aligned with the wall unit. (fig.7)
 - Keeping the hood canopy still, remove the sliding panel and lock the adjustment screws again. (fig.6)
 - The hood can now be fastened to the wall unit using the four screws **12a** (3.5 x 16) provided. (fig.8)
- Replace the metal grease filters.
- Close the sliding suction panel again.

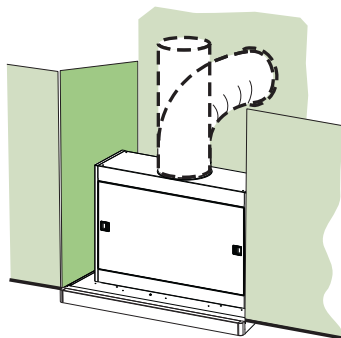


Connections

DUCTING VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

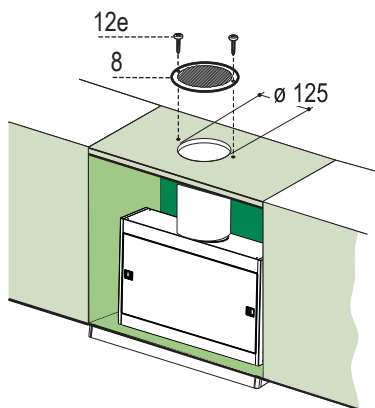
When installing the hood in ducting version, a rigid or a flexible pipe with the diameter corresponding to the flange diameter is used in order to connect the hood to the air outlet piping.

- Fix the pipe with an adequate quantity of pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.



RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

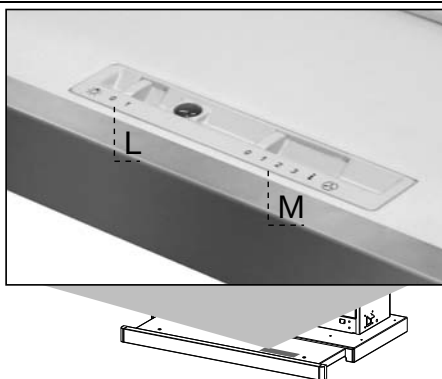
- Cut a hole $\varnothing$ 125 mm in any shelf that may be positioned over the hood.
- Insert the flange **10a** on the hood body outlet.
- Connect the flange to the outlet on the shelf over the hood using a flexible or rigid pipe $\varnothing$ 120 mm.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Fix the directional grille **8** on the recirculation air outlet using the 2 screws **12e** (2,9 x 12,7) provided.
- Ensure that the activated charcoal filters have been inserted.



ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm..

USE



By pulling out the sliding panel it is possible to automatically activate all the hood functions. By simply closing the sliding panel all the functions are switched off.

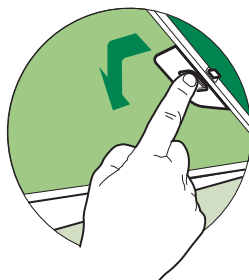
SWITCH		FUNCTIONS
L	Light	Switches the lighting system on and off
M	Motor	Switches the extractor motor on and off
		1. Low speed, used for a continuous and silent air change in the presence of light cooking vapour.
		2. Medium speed, suitable for most operating conditions, thanks to an optimum relation between hood performance and noise.
		3. Maximum speed, suitable when the highest cooking vapour emission has to be eliminated for longer periods.
		i. Intensive speed, suitable for the strongest cooking vapours and odours.

MAINTENANCE

Grease filters

CLEANING METAL CASSETTE GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every 2 months, or more frequently in case of particularly heavy use of the hood. Filters can be washed in a dishwasher.
- Pull out the sliding suction panel.
- Remove the filters one by one, after having disconnected the relative fastening elements.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Let them get dry before refitting them. (The colour of the filter surface may change throughout the time but this has no influence to the filter efficiency).
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.
- Close the sliding suction panel.

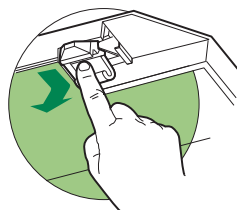


Charcoal filter (Recycling version)

REPLACING CHARCOAL FILTERS

Warning: Turn the lights off and wait until the lamps cool down before you change the odour filter.

- These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every four months or more frequently by particularly heavy use.
- Pull out the sliding suction panel.
- Remove the grease filters.
- Remove the saturated carbon filter by releasing the fixing hooks.
- Fit the new filter by hooking it into its seating.
- Replace the grease filters.
- Close the sliding suction panel.

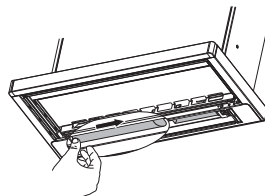
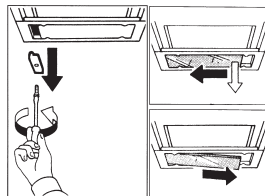


Lighting

LIGHT REPLACEMENT

9 W fluorescent lights.

- Remove the metal terminals fixing the glass.
- Slide the glass cover out of one of the fastening clips. Lower the unfastened part of the glass cover slightly, so that the cover can be completely removed.
- Replace the light with a new one of the same type and rating.
- Replace the glass cover in reverse order.



CONSEILS ET SUGGESTIONS

⚠ La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.

INSTALLATION

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure : se reporter aux paragraphes « Encombrement » et « Installation »).
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la 1ère Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Ne pas connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc...).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce où est installée la hotte (par exemple : des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur. Pour un emploi correct et sans risque, la dépression maximum dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, faites-le remplacer par le constructeur ou par le service après-vente, afin de prévenir tout risque.
- Respecter impérativement toutes les normes relatives à l'évacuation de l'air.

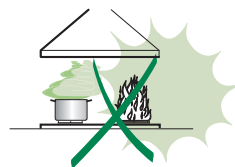
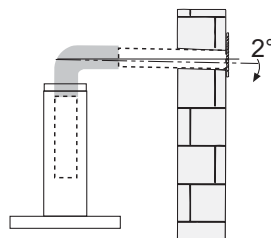
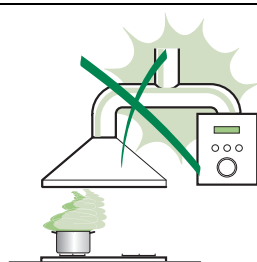
UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- « **ATTENTION** : Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes si utilisées avec des appareils de cuisson. »

ENTRETIEN

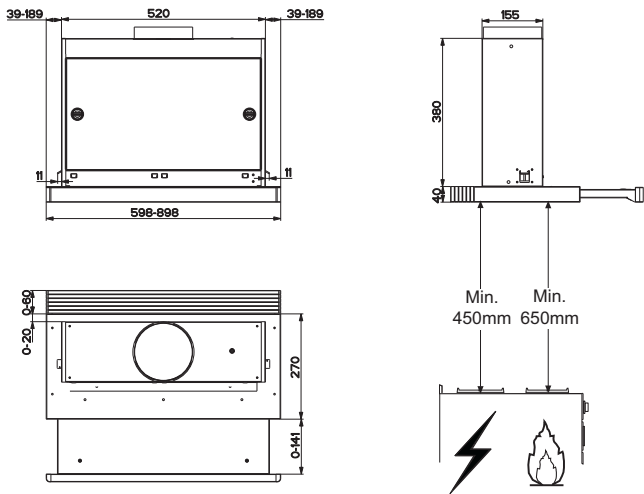
- Avant de procéder à toute opération d'entretien, débrancher la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée (Risque d'incendie).
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détersif liquide neutre.

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



CARACTERISTIQUES

Encombrement

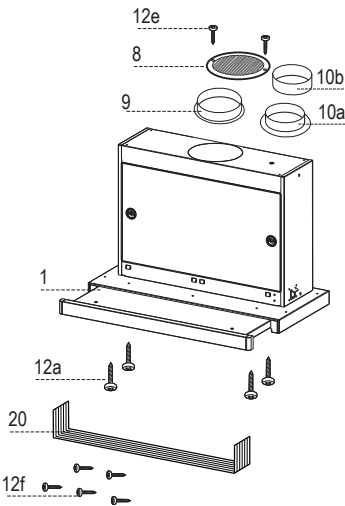


Composants

Réf.	Q.té	Composants de Produit
1	1	Corps Hotte équipé de: Commandes, Lumière, Groupe Ventilateur, Filtres
8	1	Grille orientée Sortie de l'Air
9	1	Flasque ø 150 mm
10a	1	Flasque ø 120 mm
10b	1	Anneau de raccord Ø 120 - 125 mm
20	1	Profil fermeture

Réf.	Q.té	Composants pour l'installation
12a	4	Vis 3,5 x 16
12e	2	Vis 2,9 x 12,7
12f	5	Vis 2,9 x 9,5

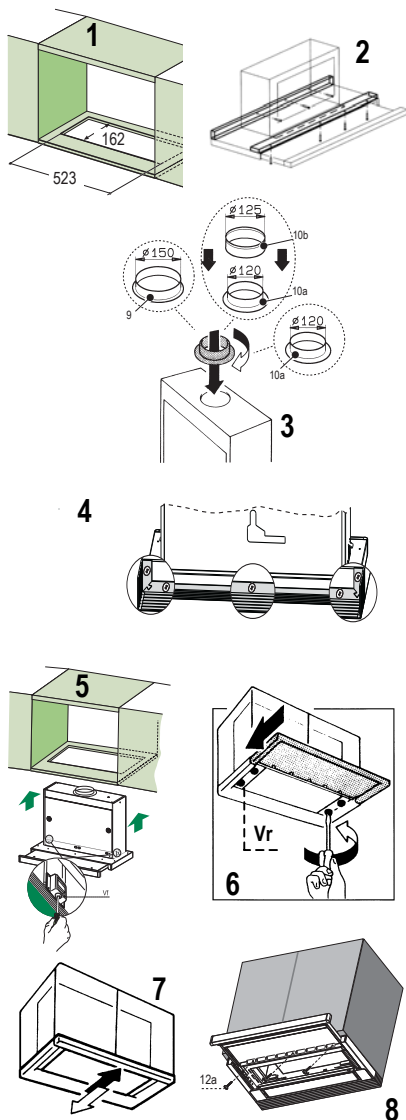
Q.té	Documentation
1	Manuel d'instructions



INSTALLATION

Perçage du Plan de support et Montage de la Hotte

- Il est possible d'installer la Hotte directement sur le plan inférieur des Armoires murales (650 mm. min. par rapport aux Plaques de Cuisson), à l'aide des Supports latéraux par encliquetage. (fig.1)
- Percer une ouverture (emboîtement) sur le plan inférieur de l'Armoire murale, comme indiqué. (fig.1)
- Avant de procéder au montage de la hotte, il faut enlever les protections transport en bois vissées sur la partie inférieure et sur la carrosserie de la hotte. (fig.2)
- Selon la base du diamètre de sortie de l'air choisi, insérer la flasque correcte dans le trou supérieur de sortie de l'air. (fig.3)
- Visser le profil de fermeture **20** sur la partie arrière de la hotte, en utilisant les vis **12f** (2,9 x 9,5) fournies avec l'appareil. (fig.4)
- Sortir le chariot aspirant.
- Retirer les Filtres Anti-graisse l'un après l'autre, en intervenant sur les crochets spécialement prévus.
- Fermer le chariot aspirant.
- Insérer la Hotte jusqu'à accrocher les Supports latéraux par encliquetage. (fig.5)
- Sortir le chariot aspirant.
- Bloquer définitivement la pièce, en serrant les Vis **Vf** depuis le dessous de la Hotte. (fig.5)
- Si nécessaire, effectuer des ajustements du corps porte-filtres tout entier, puis suivre les instructions suivantes:
 - Desserrer les quatre vis de réglage **Vr** et refermer le chariot. (fig.6)
 - Déplacer le corps porte-filtres tout entier, jusqu'à obtenir l'alignement souhaité de l'armoire murale. (fig.7)
 - Toujours en maintenant bloqué le corps de la hotte, sortir le chariot et bloquer à nouveau les vis de réglage. (fig.6)
 - Maintenant il est possible de fixer définitivement la hotte contre l'armoire murale en utilisant les quatre vis **12a** (3,5 x 16) fournies avec l'appareil. (fig.8)
- Remonter les Filtres anti-graisse.
- Sortir le chariot aspirant

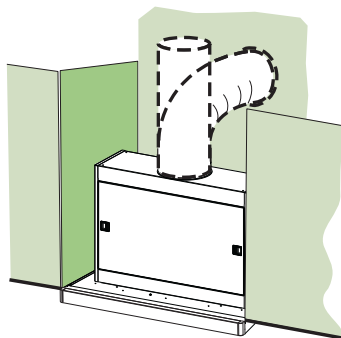


Branchements

SORTIE AIR VERSION EVACUATION EXTERIEURE

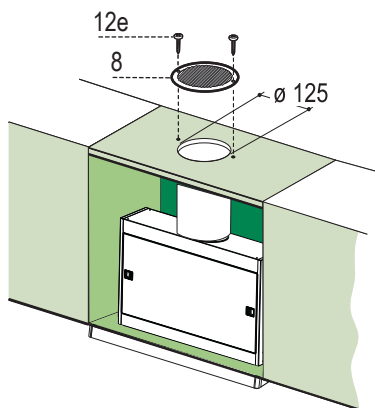
En cas d'installation en version évacuation extérieure, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie utilisant un tube rigide ou flexible avec le même diamètre de la flasque précédemment installée.

- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.



SORTIE AIR VERSION RECYCLAGE

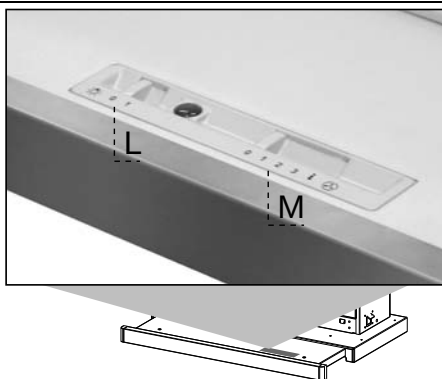
- Percer un trou de $\varnothing 125$ mm. sur l'éventuelle Tablette qui se trouve au-dessus de la Hotte.
- Insérer le flasque **10a** sur la sortie du corps de la hotte.
- Connecter la Flasque au trou de sortie sur la Tablette qui se trouve au-dessus de la Hotte, au moyen d'un tuyau rigide ou flexible de $\varnothing 120$ mm.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- Fixer la Grille orientée **8** sur la sortie de l'air recyclé à l'aide de 2 Vis **12e** (2,9 x 12,7) fournies avec l'appareil.
- S'assurer de la présence des filtres anti-odeur au charbon actif.



BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

UTILISATION



Les différentes fonctions de la hotte sont activées automatiquement avec l'ouverture du tiroir. Pour arrêter les fonctions sélectionnées il suffit de fermer le tiroir.

TOUCHE	FONCTIONS
--------	-----------

L	Lumières	Allume et éteint l'éclairage.
----------	----------	-------------------------------

M	Moteur	Allume et éteint le moteur aspiration
----------	--------	---------------------------------------

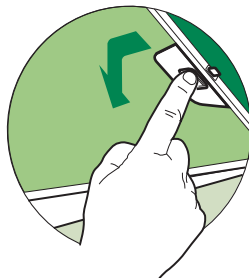
- | | | |
|--|--|--|
| | | 1. Vitesse minimale, pour un rechange d'air permanent particulièrement silencieux en cas de faibles vapeurs de cuisson. |
| | | 2. Vitesse moyenne pour la plupart des conditions d'utilisation, étant donné le rapport optimal entre débit d'air traité et niveau sonore. |
| | | 3. Vitesse maximum, pour faire face aux émissions maximum de vapeur de cuisson, même pendant des temps prolongés . |
| | | i. Vitesse turbo, cette vitesse est conseillée pour de grandes émissions de va-peurs de cuisson. |

ENTRETIEN

Filtres anti-graisse

NETTOYAGE DES FILTRES ANTI-GRAISSE MÉTALLIQUES AUTOPORTEURS

- Les filtres peuvent être également lavés au lave-vaisselle; il faut les laver tous les 2 mois d'emploi environ, ou bien plus souvent, en cas d'emploi particulièrement intense.
- Sortir le tiroir aspirant.
- Retirer un Filtre à la fois, en intervenant sur les crochets spécialement prévus.
- Laver les Filtres en évitant de les plier, puis laisser sécher avant de les remonter (L'éventuel changement de couleur de la surface du filtre, qui pourrait survenir au cours du temps, ne porte absolument pas préjudice à l'efficacité de celui-ci.).
- Remonter les filtres, en faisant attention à ce que la poignée soit orientée vers la partie visible externe.
- Fermer le tiroir aspirant.

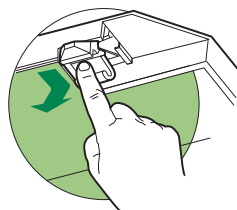


Filtres anti-odeur (Version Recyclage)

REPLACEMENT

Attention: Éteindre les lumières et attendre le refroidissement des ampoules avant de procéder au remplacement du filtre anti-odeur.

- Les filtres ne peuvent pas être lavés ni régénérés; il faut les remplacer tous les 3-4 mois d'emploi environ ou bien plus souvent, en cas d'emploi particulièrement intense.
- Sortir le chariot aspirant.
- Retirer les Filtres Anti-graisse.
- Retirer le Filtre anti-odeur au Charbon actif saturé, en intervenant sur les crochets spécialement prévus.
- Mettre le nouveau Filtre en l'accrochant bien en place.
- Remonter les Filtres anti-graisse.
- Refermmer le chariot aspirant.

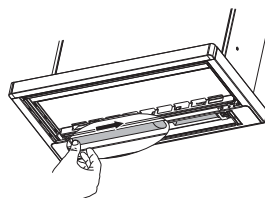
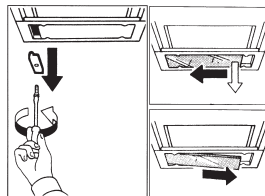


Eclairage

REPLACEMENT LAMPES

Lampes fluorescentes de 9 W.

- Retirer les étaux métalliques qui fixent le plafonnier en verre.
- Faire glisser le plafonnier en verre sur un côté jusqu'à libérer l'extrémité opposée. Abaisser légèrement l'extrémité libre et le faire glisser jusqu'à le libérer totalement.
- Remplacer la lampe par une nouvelle avec les mêmes caractéristiques.
- Remonter le plafonnier en verre dans la séquence inverse.



EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

⚠ Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.

MONTAGE

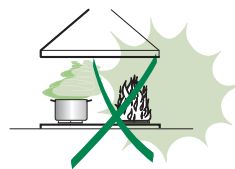
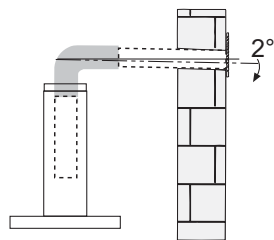
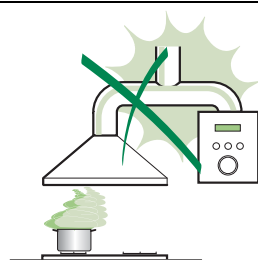
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen (einige Modelle können an einer geringeren Höhe installiert werden, beziehen Sie sich dazu auf den Absatz Raumbedarf und Installation).
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vor-schriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet. Der Gebrauch ist dann sachgemäß und sicher, wenn der max. Unterdruck des Raums nicht mehr als 0,04 mbar beträgt.
- Ein schadhafes Kabel muss vom Hersteller oder vom technischen Kundendienst ausgewechselt werden, damit jedes Risiko vermieden wird.
- Alle Abluftvorschriften müssen beachtet werden.

BEDIENUNG

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchen-gerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.
- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychischen, sensorischen und geist-igen Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.
- **ACHTUNG:** Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden, wenn sie mit Kochgeräten eingesetzt werden.“

WARTUNG

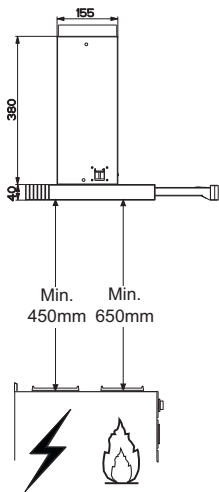
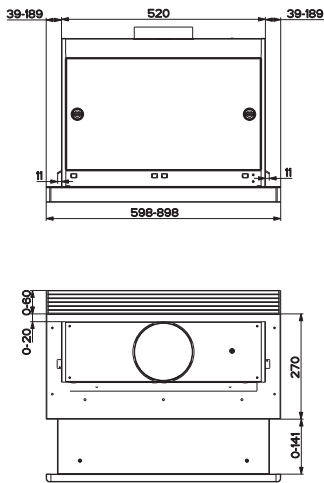
- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden (Brandgefahr).
- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.



Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

CHARAKTERISTIKEN

Platzbedarf

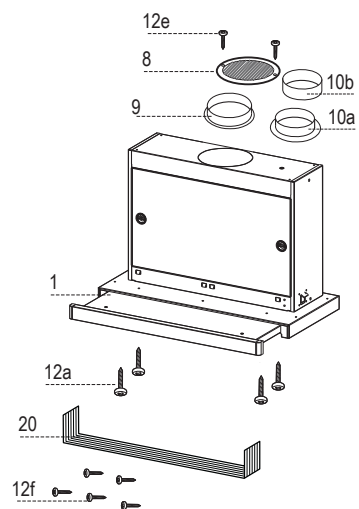


Komponenten

Pos.	St.	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper mit Schaltern, Beleuchtung, Gebläsegruppe, Filter
8	1	Luftleitgitter Luftaustritt
9	1	Flansch ø 150 mm
10a	1	Flansch ø 120 mm
10b	1	Vergrößerungsring Ø 120-150 mm
20	1	Abdeckprofil

Pos.	St.	Montagekomponenten
12a	4	Schrauben 3,5 x 16
12e	2	Schrauben 2,9 x 12,7
12e	5	Schrauben 2,9 x 9,5

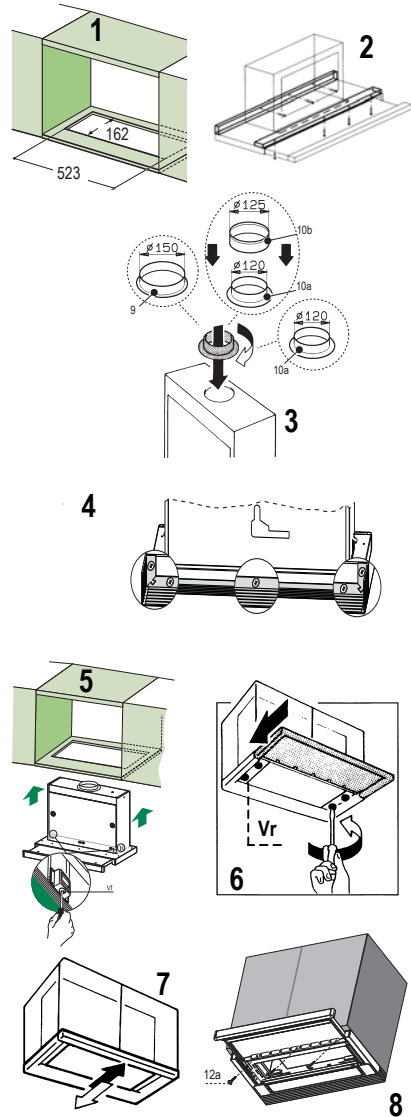
St.	Dokumentation
1	Bedienungsanleitung



MONTAGE

Bohren der Trägerplatte und Montage der Dunstabzugshaube

- Die Haube kann direkt an der Unterseite der Hängeschränke (mindestens 650 mm von der Kochmulde entfernt) mit seitlichen Schnapphalterungen fixiert werden.
- An der Unterseite des Hängeschranks, wie in der Abbildung gezeigt, eine Öffnung anbringen. (Abb.1)
- Vor dem Einbau müssen die als Transportsicherung auf dem Schirm geschraubten Holzleisten abgenommen werden. (Abb.2)
- Je nach Durchmesser des gewählten Luftaustritts den passenden Flansch in die obere Abluftöffnung einsetzen. (Abb.3)
- Das Abschlussprofil **20** an der Rückseite der Haube mit den beiliegenden Schrauben **12f** (2,9x9,5) fixieren. (Abb.4)
- Den herausziehbaren Wrasenleitschirm öffnen.
- Die Fettfilter nacheinander entnehmen, indem die entsprechenden Haltevorrichtungen gelöst werden.
- Den herausziehbaren Wrasenleitschirm wieder schließen.
- Die Haube einschieben, bis die seitlichen Halterungen einschnappen. (Abb.5)
- Den herausziehbaren Wrasenleitschirm öffnen.
- Die Haube von unten her mit den Schrauben **Vf** fixieren. (Abb.5)
- Falls erforderlich, das unter Teil wie nachstehend beschrieben ausrichten:
 - Die vier Einstellschrauben **Vr** lockern und den Wrasenleitschirm wieder schließen. (Abb.6)
 - Den gesamten unteren Korpus verschieben, bis er auf den Oberschrank ausgerichtet ist. (Abb.7)
 - Den Haubenkörper festhalten, den Wrasenleitschirm öffnen und die Einstellschrauben festziehen. (Abb.6)
- Nun kann die Haube am Oberschrank mit den vier beiliegenden Schrauben **12a** (3,5 x 16) fixiert werden. (Abb.8)
- Die Fettfilter wieder montieren.
- Den herausziehbaren Wrasenleitschirm wieder schließen.

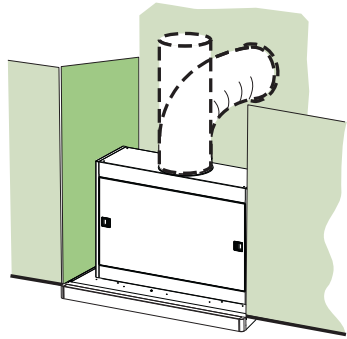


Anschlüsse

ANSCHLUSS BEI ABLUFTBETRIEB

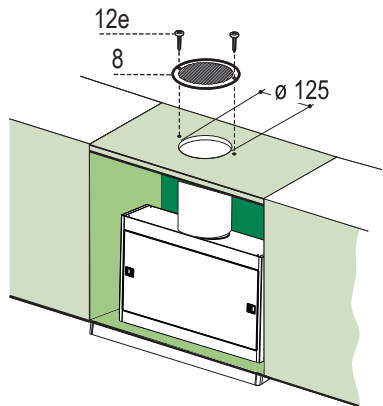
Für die Installation der Haube im Abluftbetrieb mit Hilfe eines Rohres oder Schlauches vom selben Durchmesser wie der zuvor installierte Flansch (ø 150mm, ø 125 mm oder ø 120 mm) am Gebläseaustrittsstutzen anschließen.

- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.



ANSCHLUSS BEI UMLUFTBETRIEB

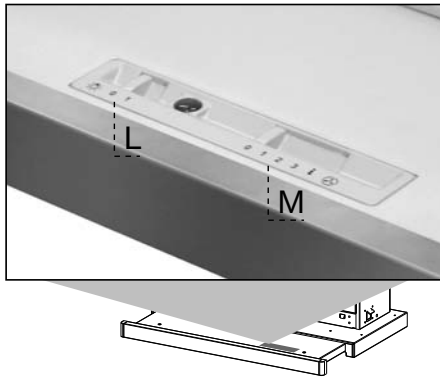
- In das eventuell über der Haube vorhandene Bord ein Loch ø 125 mm bohren.
- Den Flansch **10a** am Haubenaustritt anbringen.
- Den Flansch beim Luftaustritt oberhalb der Haube mit Rohr oder Schlauch ø120 mm verbinden.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Das Luftleitgitter **8** mit Hilfe von 2 der mitgelieferten Schrauben **12e** (2,9 x 12,7) auf dem Hängeschränk.
- Sicherstellen, dass der Aktivkohlefilter eingesetzt ist



ELEKTROANSCHLUSS

- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.

BEDIENUNG



Die verschiedenen Funktionen werden automatisch beim Ausziehen des Wrasenleitschirms eingeschaltet. Um die Funktionen wieder auszuschalten, den Wrasenleitschirm einschieben.

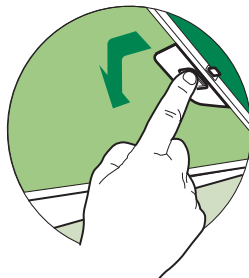
SCHALTER	FUNKTION
L Beleuchtung	Schaltet die Beleuchtung ein und aus
M Motor	Schaltet den Gebläsemotor ein und aus
	1. kleinste Gebläsestufe, diese Stufe ist für den geräuscharmen Dauerbetrieb der Haube bei geringer Wrasenentwicklung auf dem Kochfeld geeignet.
	2. mittlere Gebläsestufe, eignet sich durch das gute Verhältnis zwischen Geräuscentwicklung und Luftförderleistung für die meisten Kochsituationen.
	3. höchste Gebläsestufe, eignet sich für starke Wrasenentwicklung auf dem Kochfeld, auch über längere Zeit hin.
	i. Intensivstufe. Bei sehr starker Wrasenentwicklung auf dem Kochfeld geeignet.

WARTUNG

Fettfilter

REINIGUNG DER METALLFETTFILTER

- Die Filter können im Geschirrspüler gereinigt werden und müssen nach spätestens zwei Monaten Betriebszeit oder, bei besonders intensiver Nutzung, häufiger gereinigt werden.
- Den Wrasenleitschirm herausziehen.
- Die Verriegelung des Fettfilters zuerst nach hinten, dann nach unten herausnehmen.
- Die Filter im Geschirrspüler bei stärkstem Reinigungsprogramm und höchster Temperatur, mindestens 65°C, reinigen und vor dem Wiedereinsetzen trocknen lassen, dabei nicht knicken. (Eine eventuelle Verfärbung der Filteroberfläche, zu der es im Laufe der Zeit kommen kann, beeinträchtigt die Funktion des Filters keinesfalls.)
- Die Filter wieder einsetzen, dabei darauf achten, dass die Verriegelung sichtbar ist.
- Den Wrasenleitschirm wieder einschieben.

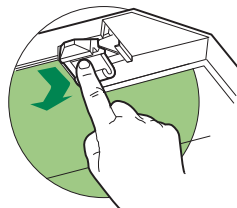


Aktivkohlefilter (Umluftbetrieb)

FILTERWECHSEL

Achtung: Die Beleuchtung ausschalten und warten, bis die Lampe abgekühlt ist, bevor der Geruchsfilter ausgewechselt wird.

- Die Filter lassen sich nicht reinigen oder regenerieren und müssen spätestens nach vier Monaten Betriebszeit oder, bei besonders intensiver Nutzung, häufiger ersetzt werden.
- Den Wrasenleitschirm herausziehen.
- Die Fettfilter entnehmen
- Die entsprechenden Haken lösen und den gesättigten Aktivkohlefilter entnehmen.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.
- Die Fettfilter wieder einsetzen.
- Den Wrasenleitschirm wieder einschieben.

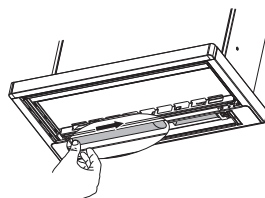
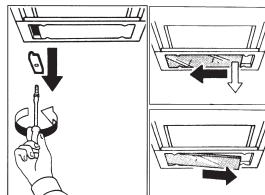


Beleuchtung

AUSTAUSCHEN DER LAMPEN

Leuchtstofflampen zu 9 W.

- Die Metallklammern entfernen, die die gläserne Lampenabdeckung halten.
- Die gläserne Lampenabdeckung zur Seite gleiten lassen, bis die gegenüberliegende Seite frei liegt. Die freie Seite leicht nach unten ziehen und die Lampenabdeckung zur Seite gleiten lassen, bis die Beleuchtung ganz frei liegt.
- Die Lampe durch eine neue eines gleichwertigen Typs ersetzen.
- Die gläserne Lampenabdeckung in umgekehrter Reihenfolge wieder anbringen.



ADVIEZEN EN SUGGESTIES

⚠ Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er een aantal kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.

INSTALLATIE

- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste of niet overeenkomstig de regels der kunst uitgevoerde installaties.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de wasemkap bedraagt 650 mm (sommige modellen kunnen lager worden geïnstalleerd, raadpleeg de paragrafen afmetingen en installatie).
- Controleer of de netspanning correspondeert met de spanning die aangegeven is op het plaatje aan de binnenkant van de wasemkap.
- Voor apparaten van klasse I dient u zich ervan te verzekeren dat het elektriciteitsnet in uw huis over een goede aarding beschikt.
- Verbind de wasemkap met de luchtuitlaat door middel van een leiding met een diameter van 120 mm of groter. De leiding moet een zo kort mogelijke route afleggen.
- Sluit de wasemkap niet aan op afvoerpijpen van rook die geproduceerd is door verbranding (verwarmingsketels, open haarden etc.).
- Als er in het vertrek zowel de wasemkap als apparaten die niet op elektriciteit werken (bijvoorbeeld gasapparaten) worden gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat het vertrek voldoende geventileerd wordt. Indien de keuken geen gat in de buitenmuur heeft om de aanvoer van schone lucht te garanderen, dient dit gemaakt te worden. Een juist gebruik zonder gevaren wordt verkregen wanneer de maximale onderdruk in het vertrek niet hoger is dan 0,04 mbar.
- Om elk risico te voorkomen moet een beschadigde voedingskabel door de fabrikant of door de technische servicedienst worden vervangen.
- Alle voorschriften betreffende de afvoer van lucht moeten in acht worden genomen.

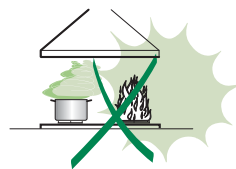
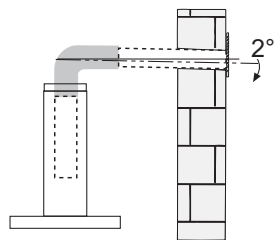
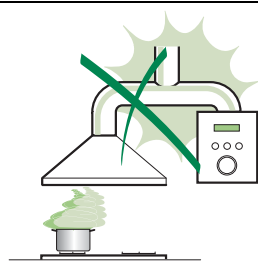
GEBRUIK

- De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het elimineren van kookgeuren. Gebruik de kap nooit op oneigenlijke wijze.
- Laat geen hoog brandende branders onbedekt onder de wasemkap terwijl deze in werking is.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden; brandgevaar
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische en geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- **LET OP:** de toegankelijke onderdelen kunnen erg warm worden als ze met kookpannen worden gebruikt."

ONDERHOUD

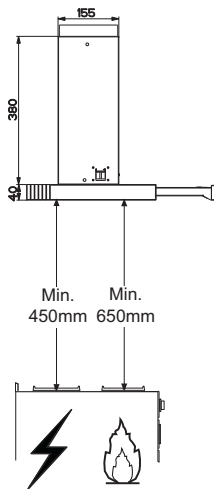
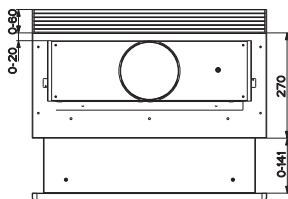
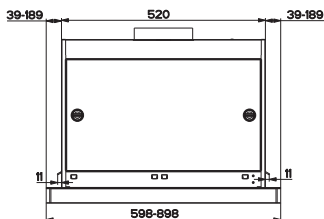
- Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de wasemkap uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar om te zetten.
- Voer het onderhoud van de filters altijd tijdig en nauwgezet uit, volgens de aanbevolen intervallen (Brandgevaar).
- Om de oppervlakken van de kap schoon te maken is het voldoende een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken.

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



EIGENSCHAPPEN

Buitenafmetingen

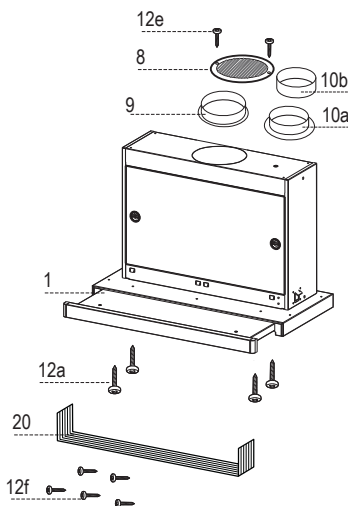


Onderdelen

Ref.	Productonderdelen
1	1 Wasemkap compleet met: Bedieningen, Licht, Ventilatorgroep, Filters
8	1 Richtingrooster luchtuitlaat
9	1 Flens ø 150 mm
10a	1 Flens ø 120 mm
10b	1 Aanpassingsring Ø 120-125 mm
20	1 Sluitprofiel

Ref.	Installatieonderdelen
12a	4 Schroeven 3,5 x 16
12e	2 Schroeven 2,9 x 12,7
12f	5 Schroeven 2,9 x 9,5

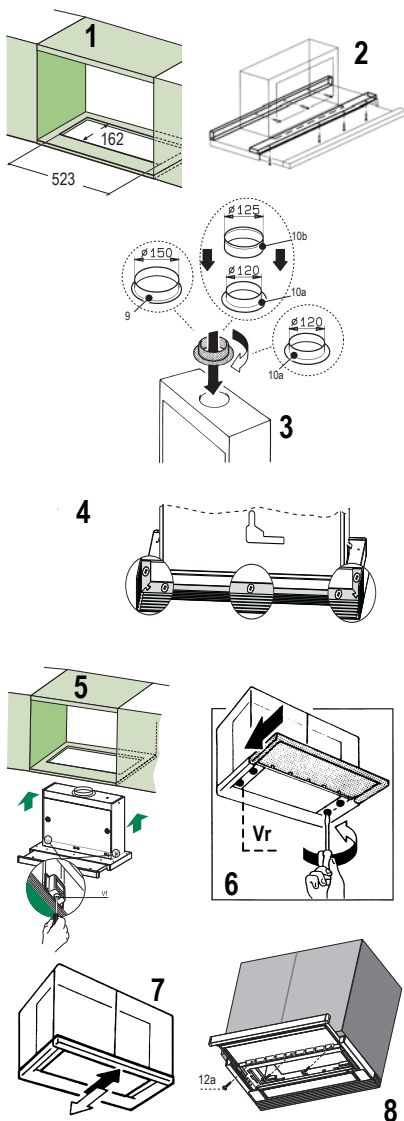
Documentatie
1 Gebruiksaanwijzing



INSTALLATIE

Boren van gaten in draagvlak en montage wasemkap

- De wasemkap kan rechtstreeks op het onderste vlak van het keukenkastje (min. 650 mm van de kookplaat) worden geïnstalleerd met behulp van de zijsteunen met klikbevestiging. (fig.1)
- Ga voor de inbouw van de wasemkap op het onderste vlak van het keukenkastje, als volgt te werk. (fig.1)
- Vooralleer verder te gaan met de montage, is het noodzakelijk de houten bescherming voor het vervoer, te verwijderen. (fig.2)
- Afhankelijk van de gekozen diameter van de luchtuitlaat, moet U de juiste flens plaatsen in het bovenste gat voor de luchtafvoer. (fig.3)
- Schroef het sluitprofiel **20** aan de achterkant van de wasemkap vast met behulp van de bijgeleverde schroeven **12f** (2,9 x 9,5). (fig.4)
- Trek de rolletjes met de zuiggroep naar voren.
- Verwijder de vetfilters één voor één door de haken los te maken.
- Sluit opnieuw de zuiggroep.
- Plaats de wasemkap totdat de zijsteunen met klikbevestiging vastgehaakt zijn. (fig.5)
- Trek de rolletjes met de zuiggroep naar voren.
- Blokkeer de wasemkap definitief door de schroeven **Vf** vanaf de onderkant van de wasemkap aan te draaien. (fig.5)
- Voer eventueel enige afstellingen uit in de behuizing van de filterhouder en ga daarvoor als volgt te werk:
 - Draai de vier stelschroeven **Vr** los en sluit het zuiggroep weer. (fig.6)
 - Verplaats de hele behuizing van de filterhouder totdat de gewenste uitlijning van het keukenkastje is verkregen. (fig.7)
 - Houd de behuizing van de wasemkap stil en verwijder het zuiggroep. Blokkeer vervolgens de stelschroeven weer. (fig.6)
 - Nu kan de wasemkap definitief aan het keukenkastje worden bevestigd met behulp van de vier bijgeleverde schroeven **12a** (3,5 x 16). (fig.8)
- Monteer de vetfilters weer.
- Sluit opnieuw de zuiggroep.

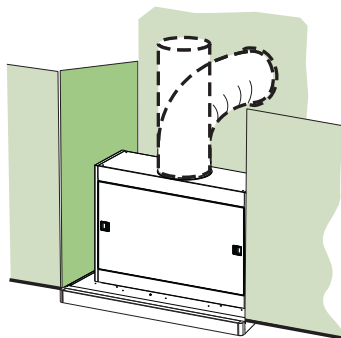


Aansluitingen

LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

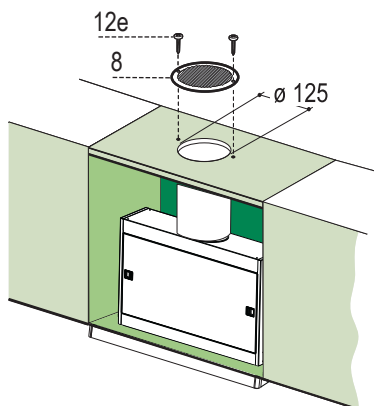
In het geval van installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding die dezelfde diameter heeft als de reeds geïnstalleerde flens.

- Zet de leiding vast met geschikte leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap bijgeleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.



LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

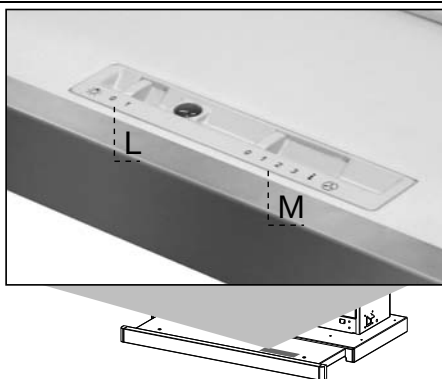
- Boor een gat van $\varnothing 125$ mm in de eventuele plank boven de kap.
- Breng de flens **10a** op de uitlaat van de wasemkap aan.
- Verbind de flens met de uitlaatopening op de plank boven de kap met behulp van een starre of flexibele leiding van $\varnothing 120$ mm.
- Zet de leiding vast met geschikte leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Bevestig het richtingsrooster **8** op de uitlaat van de gerecirculeerde lucht met 2 van de bijgeleverde schroeven **12e** ($2,9 \times 12,7$).
- Verzeker u ervan dat het geurfilter met actieve koolstof geïnstalleerd is.



ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.

GEBRUIK



De verschillende functies worden automatisch geactiveerd wanneer de slede wordt uitgetrokken. Voor het uitzetten van de ingestelde functies is het voldoende de slede weer te sluiten.

SCHAKELAAR FUNCTIES

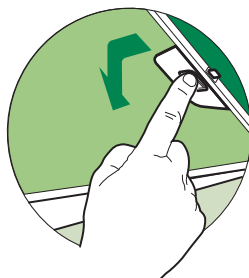
L	Lichten	Hiermee schakelt u de verlichting aan en uit
M	Motor	Hiermee schakelt u de afzuigmotor aan en uit
		1. Minimumsnelheid, geschikt voor een continue en zeer stille luchtverversing, als er weinig kookdampen zijn.
		2. Gemiddelde snelheid, geschikt voor de meeste gebruiksomstandigheden, gezien de uitstekende verhouding tussen de hoeveelheid behandelde lucht en het geluidsniveau.
		3. Maximum snelheid, geschikt om de grootste kookdampen tegen te gaan, ook voor langere tijd.
		i. Intensieve snelheid, geschikt om de sterkste kookdampen af te voeren.

ONDERHOUD

Vetfilters

REINIGING VAN DE METALEN ZELFDRAGENDE VETFILTERS

- Deze filters moeten minstens om de 2 maanden of, bij een bijzonder intensief gebruik vaker, gereinigd worden. Ze kunnen ook in de vaatwasmachine afgewassen worden.
- Trek de rolletjes met de zuiggroep naar voren.
- Verwijder de filters één voor één door aan de hiervoor bestemde hendeltjes te trekken.
- Was de filters zonder ze te vouwen en laat ze drogen alvorens ze weer terug te plaatsen. (Een eventuele kleursverandering van het oppervlak van de filters, die na verloop van tijd kan optreden, heeft absoluut geen invloed op de goede werking ervan.)
- Plaats de vetfilters terug, maar let erop dat de handgreep goed zichtbaar blijft.
- Sluit opnieuw de zuiggroep.

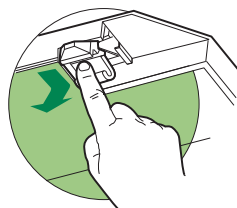


Geurfilter (Filterversie)

VERVANGING

Let op: schakel de lichten uit en wacht tot de lampen zijn afgekoeld, voordat u het geurfilter vervangt.

- Deze filter kan niet gewassen of geregenereerd worden en moet ongeveer om de 4 maanden vervangen worden. Indien U de wasemkap zeer intensief gebruikt, moet U de filter zelfs vaker vervangen.
- Trek de rolletjes met de zuiggroep naar voren.
- Verwijder de vetfilters.
- Verwijder de verzadigde geurfilter met actieve koolstof door aan de hiervoor bestemde hendeltjes te trekken.
- Monteer het nieuwe filter door het op zijn plaats vast te drukken.
- Plaats opnieuw de vetfilters.
- Sluit opnieuw de zuiggroep.

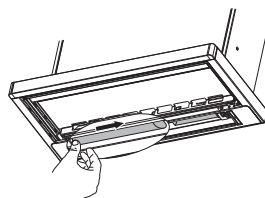
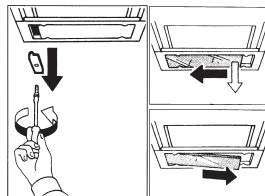


Verlichting

VERVANGING VAN DE LAMPEN

Fluorescentielampen van 9 W.

- Verwijder de metalen klemmen waarmee de glazen plafonnière is bevestigd.
- Schuif de glazen plafonnière naar één kant tot het andere uiteinde vrijkomt. Breng het vrije uiteinde enigszins omlaag en schuif het opzij tot de plafonnière volledig vrijkomt.
- Vervang de lamp door een nieuwe lamp met dezelfde eigenschappen.
- Ga voor het terugplaatsen van de glazen plafonnière in omgekeerde volgorde te werk.



СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

⚠ Настоящее руководство по эксплуатации составлено для разных моделей прибора. Возможно, вы встретите в нем описание отдельных комплектующих, не относящихся к модели Вашего прибора.

УСТАНОВКА

- Производитель отклоняет всякую ответственность за повреждения, вызванные неправильной и несоответствующей правилам установкой.
- Минимальное безопасное расстояние между плитой и вытяжкой должно быть 650 мм (некоторые модели могут быть установлены на меньшей высоте, см. разделы, посвященные габаритным размерам и установке прибора).
- Проверить соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверить, чтобы электрическая проводка в доме обеспечивала правильное заземление.
- Соединить вытяжку с дымоходом трубкой диаметром, равным или больше 120 мм. Длина трубы должна быть как можно меньше.
- Не соединять вытяжку с выпускными трубами дымоов от процессов горения (котлы, камины и проч.).
- В случае если в помещении используются как вытяжка, так и приборы, не работающие на электроэнергии (например, газовые приборы), необходимо должным образом проветривать помещение. Если на кухне нет окна, сделать отверстие наружу из помещения, чтобы через него поступал свежий воздух. Для правильного и безопасного использования прибора максимальное разрежение в помещении не должно превышать 0,04 бара.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или службой технического содействия во избежание возникновения опасных ситуаций.
- Соблюдайте правила отведения отработанного воздуха.

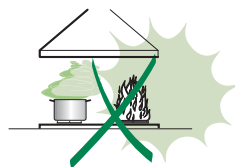
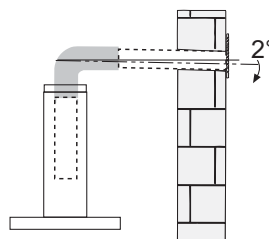
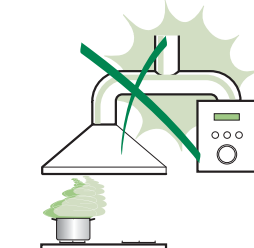
ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Вытяжка спроектирована исключительно для бытового применения для уничтожения запахов от готовки.
- Никогда не допускать несоответствующего пользования вытяжкой.
- Не оставлять открытое и сильное пламя под находящейся в работе вытяжкой.
- Обязательно регулировать пламя, чтобы оно не выходило за дно кастрюль.
- Следить за работой фритюрниц: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовить блюда фламбе под кухонной вытяжкой; опасность возникновения пожара.
- Запрещается пользоваться прибором людям (и детям) с ограниченными психическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицам, не обладающим опытом и необходимыми знаниями, без контроля и предварительного обучения пользованием прибором со стороны ответственных за их безопасность лиц.
- Дети должны находиться под надзором взрослых и не играть с прибором.
- ВНИМАНИЕ! Детали, доступные для контакта, могут сильно нагреваться в случае пользования вытяжкой одновременно с приборами для приготовления пищи.

УХОД

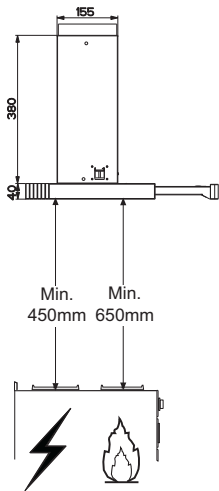
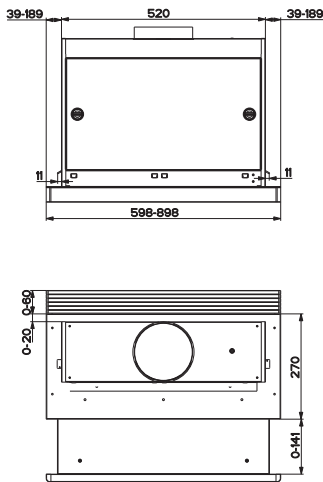
- Прежде чем приступить к любой операции по уходу, отсоединить вытяжку от сети, вынув электрическую вилку или выключив главный выключатель.
- Производить тщательный и своевременный уход за фильтрами в рекомендуемые интервалы времени (Опасность пожара).
- Для уборки поверхностей вытяжки пользоваться влажной тряпкой и жидким нейтральным мылом.

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.



ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габариты

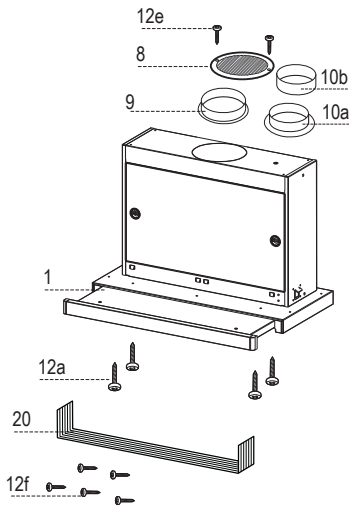


Части

Об.	Кол.	Части изделия
1	1	Корпус вытяжки в комплекте с устройствами управления, освещением, вентилятором, ильтрами.
8	1	Регулируемая решетка выпуска воздуха
9	1	Фланец $\varnothing$ 150
10a	1	Фланец $\varnothing$ 120
10b	1	Подгонка колец $\varnothing$ 120-125 мм
20	1	Закрывающий профиль

Об.	Кол.	Установочные компоненты
12a	4	Винты 3,5 x 16
12e	2	Винты 2,9 x 12,7
12f	5	Винты 2,9 x 9,5

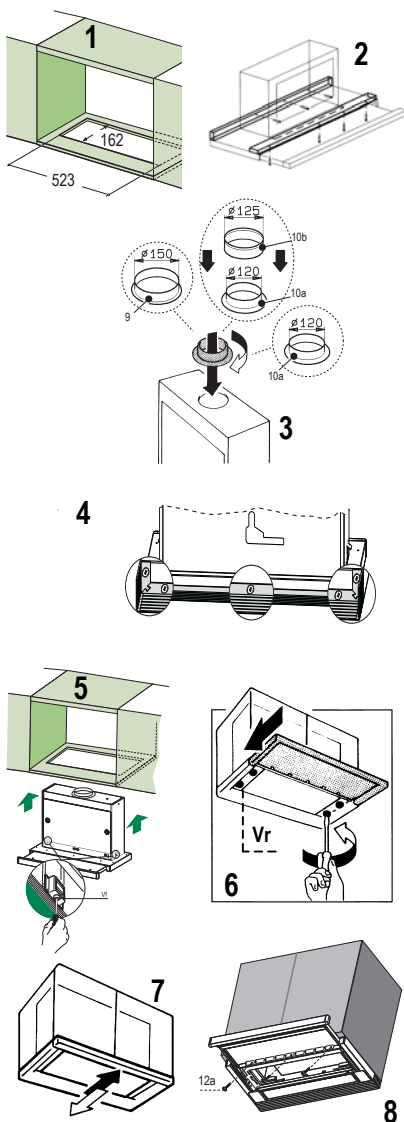
Кол.	Документация
1	Руководство по эксплуатации



УСТАНОВКА

Подготовка отверстия в опорной плоскости и установка вытяжки

- Вытяжка может быть закреплена непосредственно к нижней плоскости подвесных полок (мин. 650 мм от плиты) боковыми защелками.
- В нижней плоскости подвесной полки сделайте отверстие, как показано на рис. 1.
- Прежде чем приступить к установке прибора, удалите поставленные для перевозки деревянные вставки, привинченные к каретке и к корпусу вытяжки. (рис. 2)
- В зависимости от выбранного диаметра выпускного отверстия воздуха в верхней части вытяжки вставьте в него соответствующий фланец. (рис. 3)
- Привинтите закрывающий профиль **20** к задней стенке вытяжки прилагаемыми в комплекте винтами **12f** (2,9 x 9,5). (рис. 4)
- Откройте всасывающую каретку.
- Выньте жировые фильтры по одному, отсоединив специальные запоры.
- Закройте всасывающую каретку.
- Вставьте в проем вытяжку и замкните боковые защелки. (рис. 5)
- Откройте всасывающую каретку.
- До конца затяните винты **Vf** под вытяжкой. (рис. 5)
- Если нужно, отрегулируйте весь корпус с фильтрами; действуя следующим образом:
 - отпустите четыре регулировочных винта **Vr** и закройте каретку (рис. 6)
 - сместите весь блок фильтров и выровняйте его с подвесной полкой (рис. 7)
 - удерживая корпус вытяжки в положении, выньте каретку и затяните регулировочные винты **Vr** (рис. 6)
 - теперь окончательно закрепите вытяжку к полке прилагаемыми в комплекте винтами **12a** (3,5 x 16) (рис. 8)
- поставьте на место жировые фильтры
- закройте всасывающую каретку.

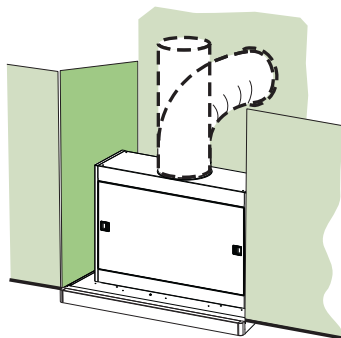


Соединения

ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

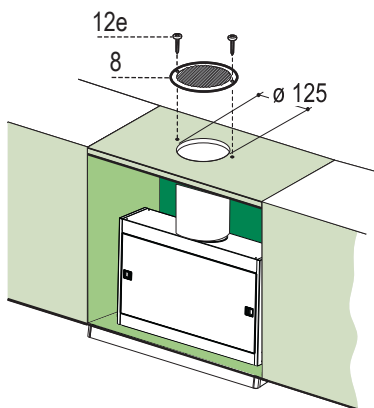
Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой такого же диаметра, что и установленный ранее фланец.

- Закрепить трубку специальными трубными зажимами. Необходимый материал не входит в комплект поставки.
- Если есть, вынуть фильтры против запахов на активном угле.



ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ФИЛЬТРУЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

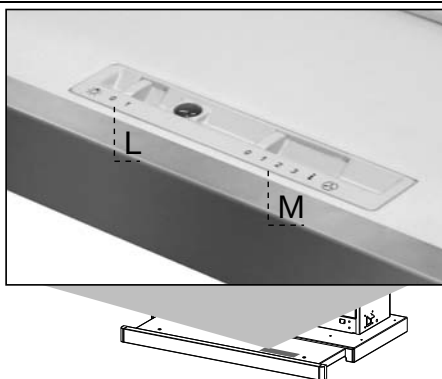
- Сделать отверстие $\varnothing 125$ мм в полке над вытяжкой.
- Вставить фланец **10a** в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Соединить фланец с отверстием в полке над вытяжкой жесткой или гибкой трубкой $\varnothing 120$ мм.
- Закрепить трубку специальными трубными зажимами. Необходимый материал не входит в комплект поставки.
- Закрепить регулируемую решетку **8** на выпуске 2 прилагаемыми в комплекте винтами **12e** (2,9 x 12,7).
- Проверить наличие фильтров против запахов на активном угле.



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Соединить вытяжку с сетевым напряжением, установив двухполюсный выключатель с разведением контактов не менее 3 мм.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Функции вытяжки автоматически включаются при выдвинутой каретке. Чтобы отключить настроенные функции, достаточно задвинуть каретку.

КЛАВИША	ФУНКЦИЯ
---------	---------

L	Освещение Включает и выключает осветительную систему.
----------	---

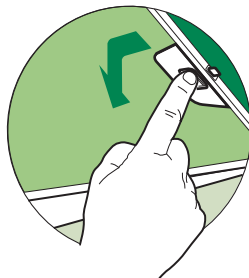
M	Двигатель Включает и выключает двигатель всасывания.
----------	--

1. Минимальная скорость: пригодна для постоянного и очень тихого воздухообмена при наличии малого количества пара готовки.
 2. Средняя скорость: пригодна для большей части условий эксплуатации за счет отличного соотношения: объем обрабатываемого воздуха - уровень шума.
 3. Максимальная скорость: пригодна для обработки большого количества выпускаемого при готовке пара также в течение длительного времени.
-
- i. Интенсивная скорость: пригодна для обработки максимальных объемов дыма от готовки.
-

Противоожировые фильтры

ОЧИСТКА ПРОТИВООЖИРОВЫХ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ САМОНЕСУЩИХ ФИЛЬТРОВ

- Фильтры можно мыть в посудомоечной машине. Их следует мыть примерно раз в 2 месяца работы или чаще в случае особенно интенсивного использования.
- Вынуть всасывающую каретку.
- Вынуть фильтры по одному, отсоединив специальные защелки.
- Осторожно помыть фильтры, чтобы они не согнулись, и перед установкой дать им просохнуть. (Появляющееся со временем изменение цвета поверхности фильтра совершенно не влияет на качество его работы.)
- Поставить фильтры на место так, чтобы ручка находилась с видной наружной стороны.
- Закрыть всасывающую каретку.

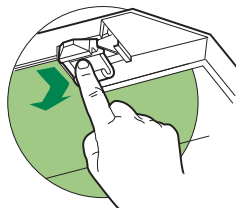


Фильтры против запахов (фильтрующая вытяжка)

ЗАМЕНА

Внимание: выключите свет и подождите, пока не остынут лампочки, прежде чем приступать к замене фильтра против запахов.

- Эти фильтры нельзя мыть и восстанавливать. Их следует заменять приблизительно каждые 4 месяца работы или чаще в случае особенно интенсивного использования.
- Вынуть всасывающую каретку.
- Вынуть противоожировые фильтры.
- Вынуть фильтр против запахов на активном угле, отсоединив специальные защелки.
- Установить новый фильтр в положении и закрепить его защелками.
- Поставить на место противоожировые фильтры.
- Закрыть всасывающую каретку.

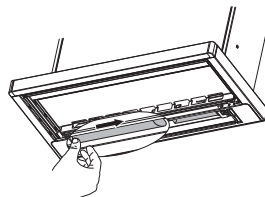
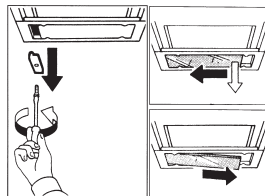


Освещение

ЗАМЕНА ЛАМП

Флюоресцентные лампы 9 Вт.

- Удалить металлические зажимы крепления стеклянного плафона.
- Сдвинуть стеклянный плафон в сторону, чтобы освободить его с другой стороны. Слегка опустить и сдвинуть свободную сторону, чтобы полностью ее освободить.
- Заменить лампу на новую с такими же характеристиками.
- Поставить плафон на место, выполняя описанные операции в обратном порядке.



REKOMMENDATIONER OCH TIPS

⚠ Denna bruksanvisning är förutsedd för flera versioner av apparaten.
Det är möjligt att vissa enskilda utrustningsdetaljer, inte berör din apparat.

INSTALLATION

- Tillverkaren åtar sig inget ansvar för fel som beror på felaktig eller olämplig installation.
- Minsta tillåtna avstånd mellan spishäll och köksfläkt är 650 mm (vissa modeller kan installeras på en lägre höjd, se avsnitten mått och installation).
- Kontrollera att matningsnätets spänning motsvarar den som anges på märkskylten inuti köksfläkten.
- För Klass I-apparater, kontrollera att matningsnätet ger effektiv jordning.
- Anslut fläkten till frånluftkanalen via ett rör med en diameter på minst 120 mm. Anslutningsröret skall hållas så kort som möjligt.
- Anslut inte köksfläkten till frånluftkanaler som leder förbränningsgaser (från pannor, eldstäder etc.).
- Om fläkten används tillsammans med icke-elektriska spisar (t.ex. gasspisar) måste tillräcklig ventilation garanteras i lokalen för att förhindra backflöde av förbränningsgaser. Köket måste ha ett tilluftdon med direkt anslutning mot ytterluft för att garantera inflöde av friskluft. Korrekt är riskfri användning säkerställd när det maximala undertryck i lokalen inte överstiger 0,04 mbar
- I händelse av skada på kabeln, måste den bytas av tillverkaren eller av den tekniska serviceavdelning, för att undvika risker.
- Du måste respektera alla normer och regler angående lufttömningen.

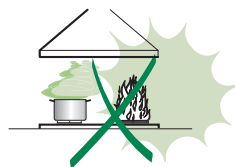
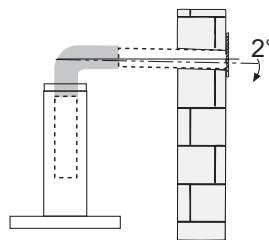
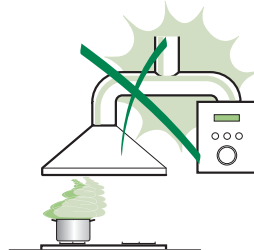
ANVÄNDNING

- Köksfläkten är uteslutande avsedd för hemanvändning, för att eliminera köksos.
- Använd aldrig köksfläkten för andra ändamål än det avsedda.
- Undvik höga flammor under köksfläkten medan fläkten är i drift.
- Justera gaslägan så att flammorna endast berör kokkärlets undersida och inte tränger upp längs dess sidor.
- Fritöser måste övervakas kontinuerligt under användning: Överhettad olja kan fatta eld.
- Köksfläkten skall inte användas av barn eller personer som inte är insatta i korrekt användning.
- Apparaten är inte avsedd att användas av barn eller handikappade personer utan övervakning.
- Tillaga inga flamberade maträtter under köksfläkten, då det finns risk för eldsvåda
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller av personer utan erfarenhet och kunskap, om inte de är kontrollerade eller instruerade om användningen av apparaten av personer ansvariga för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- "VARNING: De åtkomliga delarna kan bli mycket varma om de används med matlagningsapparater."

UNDERHÅLL

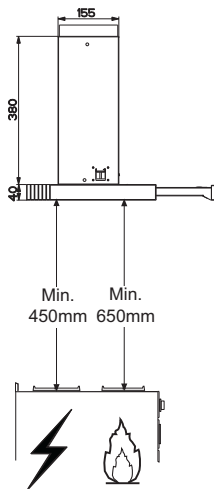
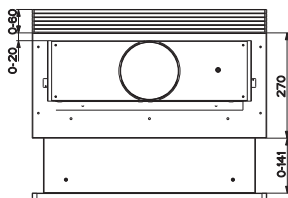
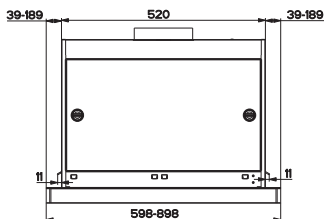
- Stäng av apparaten eller skilj den från matningsnätet innan något underhållsarbete utförs.
- Rengör och/eller byt filtern med angivet intervall (Risk för eldsvåda).
- Rengör köksfläkten med en fuktig trasa och neutralt flytande diskmedel.

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.



EGENSKAPER

Mått

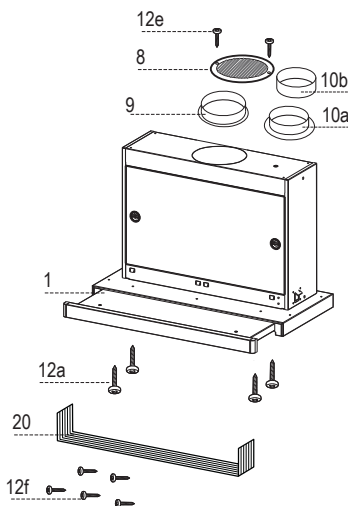


Komponenter

Ref.	Antal	Produktkomponenter
1	1	Köksfläktsstomme komplett med: Reglage, Belysning, Fläktenhet, Filter
8	1	Riktningsgaller luftutsläpp
9	1	Fläns ø 150
10a	1	Fläns ø 120
10b	1	Snabbanslutning ø 120-125 mm
20	1	Stängningsprofil

Ref.	Antal	Installationskomponenter
12a	4	Skravar 3,5 x 16
12e	2	Skravar 2,9 x 12,7
12f	5	Skravar 2,9 x 9,5

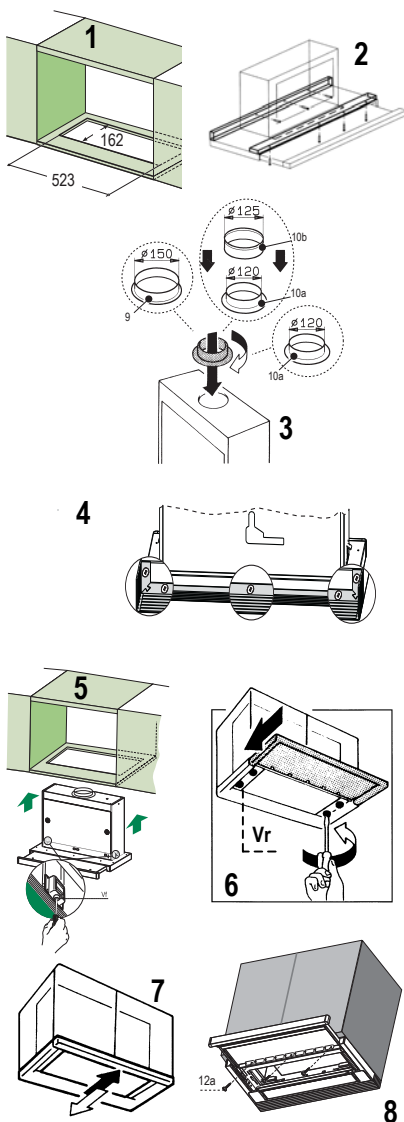
Antal	Dokumentation
1	Bruksanvisning



INSTALLATION

Borring i stödplan och montering av köksfläkt

- Köksfläkten kan installeras direkt på väggskåpens undre del (min. 650 mm från spishällen) med klicksidostöden.
- Gör en infattning på väggskåpets undre del, som visas (fig.1).
- Före monteringen, är det nödvändigt att avlägsna transportskydden i trä fastskruvade på vagnen och på fläktstommens kropp. (fig.2)
- Baserat på den valda diametern för luftutsläppet, sätt i lämplig fläns i det övre avluftningshålet. (fig.3)
- Skruva fast stängningsprofilen **20** på köksfläktens baksida med de medföljande skruvarna **12f** (2,9 x 9,5). (fig.4)
- Öppna utsugningsvagnen.
- Ta bort ett fettfilter i taget genom att lossa hakarna.
- Stäng utsugningsvagnen.
- Sätt i köksfläkten tills den hakar fast i klicksidostöden. (fig.5)
- Öppna utsugningsvagnen.
- Blockera definitivt genom att dra åt skruvarna **Vf** underifrån på köksfläkten. (fig.5)
- Om det är nödvändigt att utföra justeringar invändigt filterhållaren, gå tillväga som följer:
 - Lossa de fyra justerskruvarna **Vr** och skjut in vagnen på nytt. (fig.6)
 - Flytta hela filterhållaren till önskad anpassning med väggskåpet. (fig.7)
 - Håll fast fläktstommen och dra ut vagnen och dra åt justerskruvarna **Vr**. (fig.6)
 - Nu är det möjligt att definitivt fästa köksfläkten i väggskåpet med de medföljande skruvarna **12a** (3,5 x 16). (fig.8)
- Montera fettfiltren på nytt.
- Stäng utsugningsvagnen.

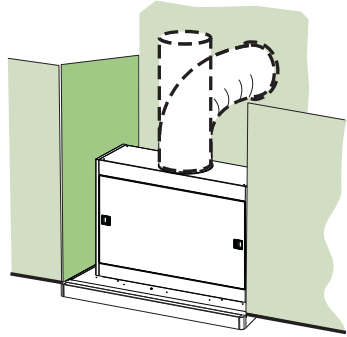


Anslutningar

LUFTUTSLÄPP UTSUGANDE VERSION

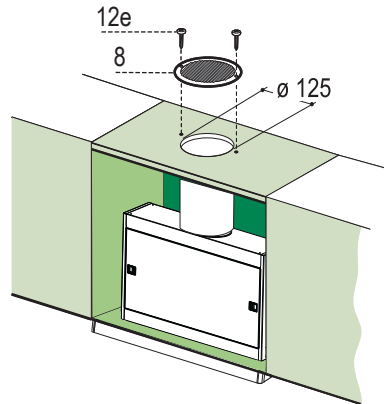
För installation i sugande version anslut fläktkåpan till utgångsrörssystemet med en styv eller böjlig slang med samma diameter som den tidigare installerade flänsen.

- Fäst slangen med lämpliga slangklämmor. Nödvändigt material medföljer inte.
- Ta bort eventuella luftfilter med aktivt kol.



LUFTUTSLÄPP FILTRERANDE VERSION

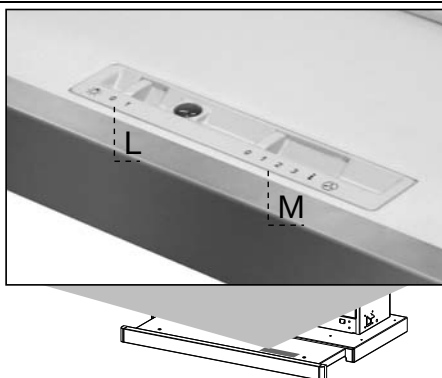
- Borra ett hål med $\varnothing 125$ mm i hyllan som eventuellt är ovanför köksfläkten.
- För in flänsen **10a** på köksfläktstommens utsläpp.
- Anslut flänsen till utsläppshålet på hyllan ovanför köksfläkten med en hård eller flexibel slang med $\varnothing 120$ mm.
- Fäst slangen med lämpliga slangklämmor. Nödvändigt material medföljer inte.
- Fäst riktningsgallret **8** på utsläppet med de 2 medföljande skruvarna **12e** ($2,9 \times 12,7$).
- Säkerställ att luftfiltren med aktivt kol är isatta.



ELEKTRISK ANSLUTNING

- Anslut köksfläkten till eluttaget och installera en tvåpolig brytare med en öppning på minst 3 mm emellan kontakterna.

ANVÄNDNING



De olika funktionerna aktiveras automatiskt vid utdragning av vagnen. För att stänga av de inställda funktionerna skjut tillbaka vagnen.

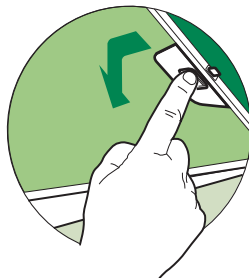
KNAPP	FUNKTION
L	Belysning
M	Motor
	Tänder och släcker belysningen.
	Startar och stänger av utsugningsmotorn.
	1. Min. hastighet, lämpligt för ett kontinuerligt luftutbyte speciellt tystgående, när det finns litet matos.
	2. Medelhastighet, lämplig för den största delen av användningar, för dess optimala kapacitet av behandlad luft och bullernivå.
	3. Maximal hastighet lämplig att hålla stånd mot spridning av stora mängder matos. även under längre perioder.
	i. Intensiv hastighet lämplig att hålla stånd mot max. spridning av matos.

UNDERHÅLL

Fettfilter

RENGÖRING AV SJÄLVBÄRANDE METALLFETTFILTER

- Dessa kan även diskas i diskmaskin, de ska diskas varannan månad cirka eller oftare vid intensiv användning.
- Dra ut utsugningsvagnen.
- Ta bort ett filter i taget genom att lossa hakarna.
- Diska filtren utan att böja dem. Låt filtren torka före återmonteringen. (En eventuell färgförändring på filtrets övre yta, som kan inträffa med tiden, reducerar absolut inte filtrets effektivitet.)
- Montera filtren på nytt. Se till att handtaget vänder mot den synliga utsidan.
- Stäng utsugningsvagnen.

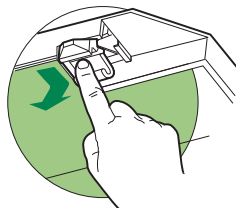


Luktfiler (filtrerande version)

BYTE

Varning: Släck belysningen och vänta tills lamporna har kylts av innan du utför bytet av luftfiltret.

- Filtren kan inte diskas eller regenereras. Filtren ska bytas var 4:e månad eller oftare vid, intensiv användning.
- Dra ut utsugningsvagnen.
- Avlägsna fettfiltren.
- Ta bort det mättade luftfiltret med aktivt kol genom att lossa hakarna.
- Montera de nya filtren.
- Montera fettfiltren på nytt.
- Stäng utsugningsvagnen.

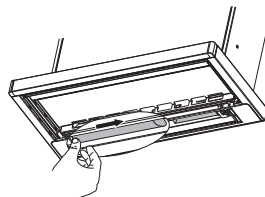
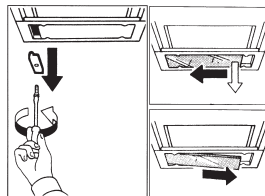


Belysning

BYTE AV LAMPA

Glödlampor 9W

- Avlägsna fästklämmorna i metall som håller fast glasplafonden.
- Låt glasplafonden glida åt en sida, tills motsvarande ände frigörs. Sänk lätt den frilagda änden och låt den glida tills den är helt frilagd.
- Ersätt lampan med en ny med samma egenskaper.
- Återmontera glasplafonden i motsatt ordning.



RÅD OG ANVISNINGER

⚠ Denne brugervejledning gælder for flere versioner af apparatet.

Der fremstilles muligvis enkelte dele af tilbehøret, der ikke vedrører jeres apparat.

INSTALLATION

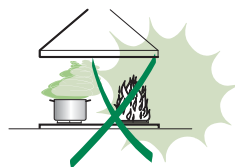
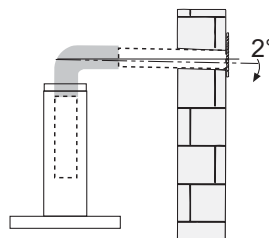
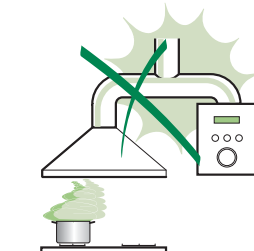
- Producenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes ukorrekt eller forkert installation.
- Den mindst tilladende sikkerhedsafstand mellem komfurets top og emhættens underside er 650 mm (nogle modeller kan installeres lavere, jævnfør afsnittene vedrørende ydre mål og installation).
- Kontroller, at lysnetspændingen er den samme som den spænding, der er angivet mærkepladen, der sidder på inde i emhætten.
- For Klasse I apparater skal det også kontrolleres, at elforsyningen er forsynet med jord.
- Emhætten kobles til aftrækskanalen ved hjælp af et rør med en min.-diameter på 120 mm. Afstanden fra emhætten til kanalen skal være så kort som mulig.
- Emhætten må ikke tilsluttes en kanal, der fører forbrændingsgasser ud i det fri (olefyjr, brændeovne etc.).
- Hvis emhætten skal anvendes i forbindelse med ikke-elektriske apparater (f.eks. gaskomfur, gaskogebål), skal det sikres, at lufttilgangen til rummet er tilstrækkelig, så aftræksgasserne ikke slår tilbage. Køkkenet skal have en åbning, der har direkte forbindelse til det fri, så der er sikret en tilstrækkelig mængde ren luft. Der opnås en korrekt, risikofri anvendelse, når det maksimale undertryk i rummet ikke overstiger 0,04 mBar.
- Hvis forsyningskablet er defekt, skal det erstattes af fabrikanten eller af det tekniske servicecenter for at forebygge enhver risiko.
- Alle lovbestemmelser vedrørende luftledning skal overholdes.

ANVENDELSE

- Emhætten er udelukkende beregnet til at fjerne em og lugte i køkkener i private husholdninger.
- Emhætten må kun anvendes til det formål, hvortil den er konstrueret.
- Der må ikke forekomme høj åben ild under emhætten, mens den anvendes.
- Justér brænderen, så flammerne er rettet direkte mod bunden af panden/gryden – de må ikke nå ud over kanten af bunden.
- Frituregryder skal under brug holdes under konstant opsyn: kogende varm olie kan sprøjte ind i flammerne.
- Emhætten må ikke anvendes af børn og personer, som ikke ved, hvordan den betjenes.
- Apparatet er ikke beregnet til at skulle anvendes af mindre børn eller svækkede personer uden opsyn.
- Undlad at flambe retter under emhætten; der opstår ellers brandfare.
- Dette apparat må ikke anvendes af personer (derunder børn) med nedsatte psykiske, sensoriske eller sindsmæssige evner, eller personer uden erfaring eller tilstrækkeligt kendskab, med mindre de overvåges eller oplyses i brug af apparatet af personer, der er ansvarlige for deres sikkerhed.
- Børn skal overvåges for at undgå, at de leger med apparatet.
- "GIV AGT": De tilgængelige dele kan blive meget varme, hvis de anvendes med kogeapparater."

VEDLIGEHOLDELSE

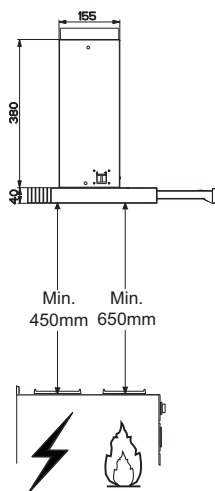
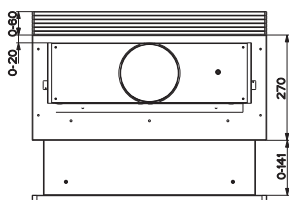
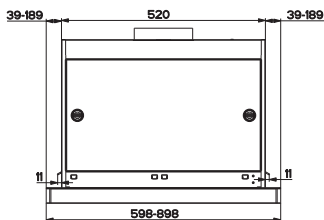
- Inden apparatet skal vedligeholdes eller rengøres, skal der slukkes for det eller stikket skal tages ud af stikkontakten.
- Rengør og/eller udskift filtrene iht. det angivne tidsinterval (Brandbare).
- Rengør emhætten ved hjælp af en fugtig klud og et neutralt flydende rengøringsmiddel.



Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

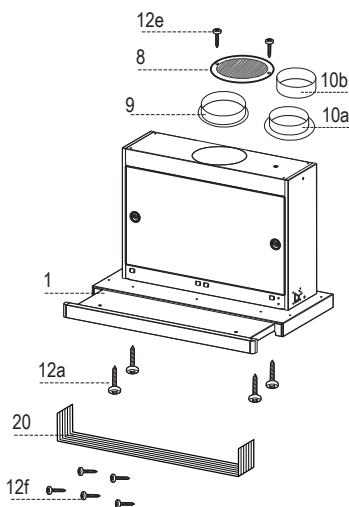
APPARATBESKRIVELSE

Dimensioner



Komponenter

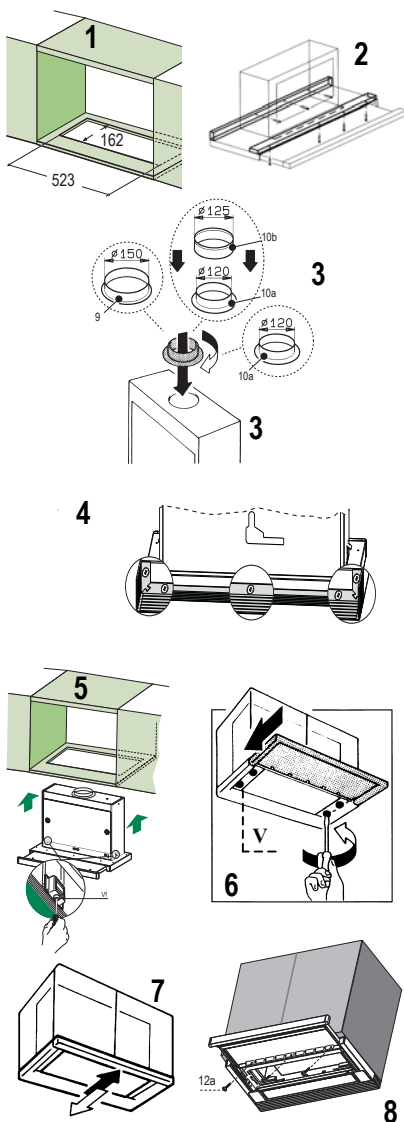
Ref.	Stk.	Produktets komponenter
1	1	Emhættens hoveddel inkl.: Betjeningsanordninger, lys, filtre, blæser
8	1	Udluftningsrist
9	1	Sidestykke ø 150
10a	1	Sidestykke ø 120
10b	1	Forøgelsesring ø 120-125 mm
20	1	Slutliste
Ref.	Stk.	Installationsdele
12a	4	Skruer 3,5 x 16
12e	2	Skruer 2,9 x 12,7
12f	3	Skruer 2,9 x 9,5
Stk.	Dokumentation	
1	Brugerhåndbog	



INSTALLATION

Boring af støtteplade og montering af emhætte

- Emhætten kan installeres direkte på køkkenskabenes nederste plade (mindst 650 mm fra kodepladen) med sidestøtter, der klikker på plads.
- Skab plads til indbygning på køkkenskabets nederste plade som vist (fig. 1).
- Før monteringen skal de til transporten anvendte træbeskyttelsesdele, der er skruet fast på vognen og emhættens ramme, afmonteres. (fig.2)
- Isæt det passende sidestykke, alt efter den valgte luftåbnings diameter, i det øverste udstømningshul. (fig.3)
- Skru lukkeprofilen **20** fast på emhættens bagside ved hjælp af skruerne **12f** (2,9 x 9,5), der følger med. (fig.4)
- Åbn udsugningsvognen.
- Fjern fedtfilterne et ad gangen ved hjælp af hæfterne.
- Luk udsugningsvognen igen.
- Indsæt emhætten, indtil sidestøtterne klikker på plads. (fig.5)
- Åbn udsugningsvognen.
- Spær den endegyldigt ved at stramme skruerne **Vf** fra emhættens underside. (fig.5)
- Skulle der opstå behov for at foretage justeringer af hele filterholderdelen, følg denne fremgangsmåde:
 - Løsn de fire indstillingsskruer **Vr**, og luk vognen igen. (fig.6)
 - Forskyd hele filterholderdelen, indtil den er indstillet som ønsket i forhold til køkkenskabet. (fig.7)
 - Hold emhættens hoveddel fast, mens vognen trækkes ud, og stram indstillingsskruerne **Vr**. (fig.6)
 - Nu kan emhætten fastgøres endegyldigt til køkkenskabet ved hjælp af de medleverede skruer **12a** (3,5 x 16). (fig.8)
- Sæt fedtfilterne på igen.
- Luk udsugningsvognen igen.

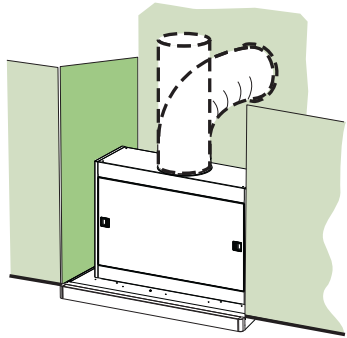


Tilslutning

LUFTAFTRÆKSSYSTEM VED EMHÆTTE MED AFTRÆK

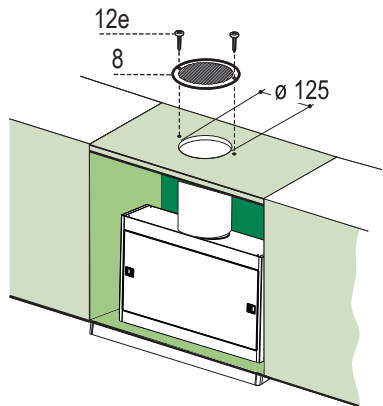
Ved installation af en emhætte med aftræk anvendes et stift eller bøjeligt rør med en diameter svarende til flangediametere til at forbinde emhætten til rørsystemet til luftaftræk.

- Fastgør røret med et passende antal rørbøjler (medfølger ikke).
- Fjern eventuelle aktive kulfiltre.



EMHÆTTE MED RECIRKULATION

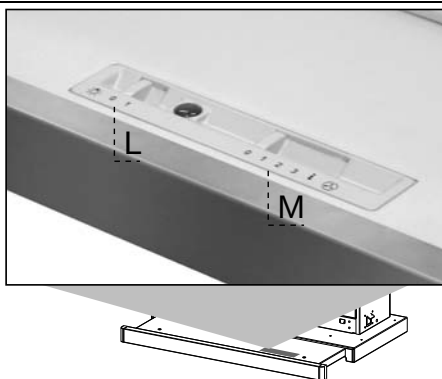
- Bor et hul (ø 125 mm) i den hyldelign., der er placeret over emhætten.
- Sæt flangen **10a** på emhættens aftræk.
- Forbind flangen til aftrækket på hylden over emhætten ved brug af et bøjeligt eller stift rør (ø120 mm).
- Sæt røret på plads ved hjælp af rørbøjler (medfølger ikke).
- Fastgør udluftningsristen **8** på emhættens recirkulationsaftræk med de medfølgende to skruer **12e** (2,9 x 12,7).
- De aktive kulfiltre skal være sat i.



TILSLUTNING TIL STRØMFORSYNING

- Tilslut emhætten til elnettet, idet der indsættes en topolet afbryder med en kontaktafstand på mindst 3 mm.

BRUG



De forskellige funktioner aktiveres automatisk, når vognen trækkes ud. De indstillede funktioner slukkes ved ganske enkelt at lukke vognen igen.

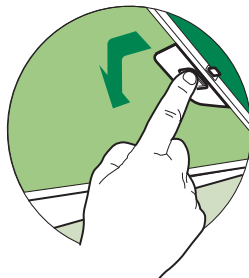
TAST		FUNKTION
L	Lys	Tænder og slukker lyset.
M	Motor	Tænder og slukker sugemotoren.
		1. Minimalhastighed, egner sig til fortsat lydløs udluftning i tilfælde af ganske lidt os fra madlavningen.
		2. Middelhastighed, egner sig til de fleste anvendelsesforhold, eftersom den sikrer et godt kompromis mellem lufttilførsel og støjniveau.
		3. Maksimal hastighed, er i stand til at klare store mængder os fra madlavningen, også i lang tid.
		i. Intensiv hastighed, er i stand til at klare selv den kraftigste os fra madlavningen.

VEDLIGEHOLDELSE

Fedtfiltre

RENGØRING AF SELVBÆRENDE FEDTFILTRE AF METAL

- Filtrene kan vaskes i opvaskemaskine og skal rengøres ca. hver anden måned ved normalt brug eller oftere, hvis emhætten bruges meget.
- Træk udsugningsgruppen ud.
- Fjern filtrene ét af gangen ved at trykke på de specielle holdere.
- Vask filtrene uden at bøje dem og lad dem tørre helt, inden de monteres igen. (Hvis filtrets overflade skulle skifte farve i tidens løb, har dette ingen indflydelse på filtrets effektivitet.)
- Når filtrene monteres igen, skal man sørge for, at håndtaget vender den synlige del udad.
- Luk udsugningsgruppen til igen.

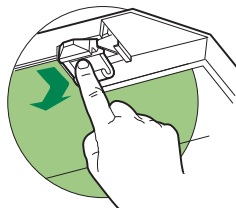


Lugtabsorberende filtre (Recirkulation gennem filter)

UDSKIFTNING

Advarsel: Sluk lyset. Udskift det aktive kulfilter, når pærene er afkølet.

- Disse filtre kan ikke vaskes og bruges igen, men skal udskiftes ca. hver 4. måned eller oftere ved særligt intens brug.
- Træk udsugningsgruppen ud.
- Fjern fedtfiltrene.
- Tag de opbrugte lugtabsorberende kulfiltre ud ved at trykke på de specielle holdere.
- Fastgør det nye filter ved at hægte ind på plads
- Monter fedtfiltrene igen.
- Luk udsugningsgruppen til igen.



Belysning

UDSKIFTNING AF PÆRE

9 W lysstofrør

- Fjern de metalklemmer, der holder glasset på plads.
- Skyd glasdækslet ud af en af fastgørelsesclipsene. Træk den løsenede del af glasset forsigtigt nedad, således at dækslet kan fjernes helt.
- Udskift lysstofrøret med et nyt af samme type og med samme effekt.
- Sæt glasdækslet på igen ved samme fremgangsmåde i modsat rækkefølge.

